



STUDIJŲ DALYKO (MODULIO) APRAŠAS
COURSE UNIT (MODULE) DESCRIPTION (IN ENGLISH BELOW)

Dalyko (modulio) pavadinimas	Kodas
Romanų filologijos įvadas	

Dėstytojas / a (-ai)	Padalinys (-iai)
Koordinuojantis (-i): asist. dr. Antanas Keturakis Kitas / a (-i):	VU Filologijos fakulteto Prancūzų filologijos katedra

Studijų pakopa	Dalyko (modulio) tipas
Pirmoji	Privalomasis

Įgyvendinimo forma	Vykdyimo laikotarpis	Vykdyimo kalba (-os)
auditorinė	1 semestras	Lietuvių, anglų

Reikalavimai studijuojančiajam	
Išankstiniai reikalavimai: nėra	Gretutiniai reikalavimai (jei yra): nėra

Dalyko (modulio) apimtis kreditais	Visas studento darbo krūvis	Kontaktinio darbo valandos	Savarankiško darbo valandos
5	130 val.	48 val.	82 val.

Dalyko (modulio) tikslas
<p>Šiuo dalyku siekiama ugdyti šias kompetencijas ir gebėjimus:</p> <p>Bendrosios kompetencijos</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Gebėjimas dirbti ir mokytis savarankiškai, taikant įgytas žinias praktikoje: gebėjimas integruoti įgytas žinias siekiant konkrečių profesinių tikslų; 2. Analitinis ir kritinis mąstymas: gebėjimas lyginti ir kritiškai vertinti informaciją (reiškinius, dalykus, žmonių poelgius ir kt.), spręsti apie jų privalumus ir trūkumus, dalyvaujant diskusijoje. <p>Dalykinės kompetencijos:</p> <ol style="list-style-type: none"> 6. Kalbos (literatūros) tyrėjo kompetencija: gebėjimas išvelgti lingvistinę ar literatūrinę problemą, jai iširti pasirinkti tinkamą empirinę medžiagą, tyrimometodus ir bibliografinius šaltinius;

Dalyko (modulio) studijų rezultatai	Studijų metodai	Vertinimo metodai
Gebės kelti tikslus, pasirinkti užduočiai atlikti reikalingus išteklius ir metodus;	Darbas seminaruose, pranešimo rengimas	Koliokviumas, egzaminas, pranešimo įvertinimas
Gebės rinkti ir sisteminti informaciją iš įvairių šaltinių (elektroninių, spausdintųjų ir kt.), naudojantis šiuolaikinėmis informacinėmis technologijomis, biblioteka ir kt.;	Darbas seminaruose, pranešimo rengimas	Koliokviumas, egzaminas, pranešimo įvertinimas
Žinos, supras ir gebės tinkamai vartoti bei aiškinti pagrindines kalbotyros sąvokas ir terminus, aktualius Romanų kalbų susiformavimui.	Probleminis dėstymas, darbas seminaruose	Koliokviumas, egzaminas
Gebės paaiškinti romanų bendruosius romanų kalbų istorijos bruožus, paaiškinti santykį tarp romanų kalbų	Probleminis dėstymas, darbas seminaruose, pranešimo rengimas	Koliokviumas, egzaminas, pranešimo įvertinimas

ir jų santykių su lotynų kalba. Gebės palyginti romanų kalbų istorijos etapus su jų istoriniu kontekstu.		
Igis žinių apie romanų kalbomis kalbančias šalis ir jų sociokultūrinį kontekstą (geografijos, istorijos, visuomeninės politinės santvarkos, literatūros ir meno, mentaliteto ir savivokos, papročių ir tradicijų, kasdienio bendravimo konvencijų aspektus).	Probleminis dėstymas, darbas seminaruose, pranešimo rengimas	Koliokviumas, egzaminas, pranešimo įvertinimas

Temos	Kontaktinio darbo valandos						Savarankiškų studijų laikas ir užduotys		
	Paskaitos	Konsultacijos	Seminariai	Pratybos	Laboratoriniai darbai	Praktika	Visas kontaktinis darbas	Savarankiškas darbas	Savarankiškai atliekamos užduotys
1. Įvadas: Kalba ir kalbos variantai. Kodėl kalbos keičiasi?	4		2				6	6	Informacinės literatūros skaitymas
2. Romanų kalbų kilmė, jų santykis su lotynų kalba. Romanų kalbų vieta indoeuropiečių kalbų šeimoje.	4						4	12	Informacinės literatūros skaitymas, pranešimo rengimas (studentai rengia vieną pranešimą per semestrą iš anksto pasirinkta tema).
3. Romaniškojo pasaulio istorija nuo Antikos iki Naujojo pasaulio kolonizacijos: Romos imperijos plėtra ir žlugimas. Germanų invazija į buvusias Romos imperijos žemes, naujųjų valstybių susiformavimas ir raida. Ispanijos, Portugalijos ir Prancūzijos ekspansija į Naująjį pasaulį.	8		6				14	19	Informacinės literatūros skaitymas, pranešimo rengimas.
6. Romanų kalbų istorija I: romaniškojo pasaulio susiformavimas. Lotynų kalbos plitimas Apeninų pusiasalyje ir Europoje. Liaudinė lotynų kalba, jos paminklai. Romanų kalbų substratai ir adstratai, jų įtaka romanų kalbų formavimuisi.	4		2				6	10	Informacinės literatūros skaitymas, pranešimo rengimas.
7. Romanų kalbų istorija II: Pirmieji romanų kalbų šaltiniai, jų atsiradimo prielaidos ir istorinės aplinkybės. Romanų kalbos Viduramžių ir Renesanso epochose. Romanų kalbų plitimas pasaulyje, kreolų ir pidžinų kalbų susidarymas.	4		2				6	10	Informacinės literatūros skaitymas, tiriamojo pobūdžio užduotys, praktinės užduotys.
8. Romanų kalbų struktūrinė apžvalga: Liaudinės ir klasikinės lotynų kalbos sisteminiai skirtumai. Romanų kalbų klasifikacija, vakarų ir rytų romanų kalbų skirtis. Romanų kalbų bendrumai ir skirtumai.	6		4				10	15	Tiriamojo pobūdžio užduotys, praktinės užduotys, teksto lingvistinė analizė. Pranešimo rengimas ir pristatymas
9. Egzaminas		2					2	10	Pasiruošimas egzaminui
Iš viso	30	2	16				48	82	

Vertinimo strategija	Svoris proc.	Atsiskaitymo laikas	Vertinimo kriterijai
Kolokviumas	25 %	Semestro metu	<p>Kolokviumas 25 % semestro metu, pabaigus atitinkamą temą</p> <p>10 (puikiai). Puikios, išskirtinės žinios ir gebėjimai. Teisingai atlikta 95-100 proc. užduočių.</p> <p>9 (labai gerai). Tvirtos, geros žinios ir gebėjimai. Teisingai atlikta 85-94 proc. užduočių.</p> <p>8 (gerai). Geresnės nei vidutinės žinios ir gebėjimai. Teisingai atlikta 75-84 proc. užduočių.</p> <p>7 (vidutiniškai). Vidutinės žinios ir gebėjimai, yra neesminių klaidų. Teisingai atlikta 65-74 proc. užduočių.</p> <p>6 (patenkinamai). Žinios ir gebėjimai blogesni nei vidutiniai, yra klaidų. Teisingai atlikta 55-64 proc. užduočių.</p> <p>5 (silpnai). Žinios ir gebėjimai tenkina minimalius reikalavimus. Teisingai atlikta 51-54 proc. užduočių.</p> <p>4, 3, 2, 1. Netenkinami minimalūs reikalavimai. Kolokviumą sudaro uždarojo tipo klausimai (pažymėti teisingą atsakymą iš kelių) ir atvirojo tipo klausimai iš teorijos ir praktikos (pvz., trumpai atsakyti į klausimą ir pateikti pavyzdį, paaiškinti kalbinio reiškinio struktūrą, atlikti jo etimologinę, sintaksinę ar kt. analizę ir t.t.). Pirmenybė teikiama atvirojo tipo klausimams</p>
Pranešimas	25 %	Seminarų metu	<p>Pranešimo trukmė – 15 - 20 min. Vertinami šie pranešimo aspektai:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Struktūra ir apimtis: struktūra aiški ir logiška, yra visos reikiamos dalys (įvadas, kuriame pristatoma tema, tikslai, metodai ir naudoti šaltiniai; dėstymas, kur pateikiama medžiagos analizė ir interpretacija; išvados) – 3 balai; - Turinys, analizė ir išvados: turinys ir jo analizė (labai) išsamūs ir sistemingi, išvados pagrįstos – skiriama 3-4 balai; jei analizė atlikta, bet nėra išsamūs, išvados ne visada pagrįstos, skiriama 1-2 balai, už neišsamų turinį ir paviršutinišką analizę balai neskiriami. - Kalba: pranešėjas mintis dėsto (visiškai) laisvai, aiškiai ir logiškai; kalbėdamas orientuojasi į klausytojus, į klausimus atsako užtikrintai – 2-3 balai; jei kalbant nėra kontakto su klausytojais, atsakoma ne į visus klausimus – 1 balas; nuskaitant didesnę dalį pranešimo nuo rašytinio teksto balai neskiriami. Nepristačius pranešimo – 0.
Egzaminas	50 %	Sausio mėn.	<p>10 (puikiai). Puikios, išskirtinės žinios ir gebėjimai. Teisingai atlikta 95-100 proc. užduočių.</p> <p>9 (labai gerai). Tvirtos, geros žinios ir gebėjimai. Teisingai atlikta 85-94 proc. užduočių.</p> <p>8 (gerai). Geresnės nei vidutinės žinios ir gebėjimai. Teisingai atlikta 75-84 proc. užduočių.</p> <p>7 (vidutiniškai). Vidutinės žinios ir gebėjimai, yra neesminių klaidų. Teisingai atlikta 65-74 proc. užduočių.</p> <p>6 (patenkinamai). Žinios ir gebėjimai blogesni nei vidutiniai, yra klaidų. Teisingai atlikta 55-64 proc. užduočių.</p> <p>5 (silpnai). Žinios ir gebėjimai tenkina minimalius reikalavimus. Teisingai atlikta 51-54 proc. užduočių.</p> <p>4, 3, 2, 1. Netenkinami minimalūs reikalavimai. Užduotys tokio paties pobūdžio, kaip kolokviumo metu.</p>

Autorius (-iai)	Leidimo metai	Pavadinimas	Periodinio leidinio Nr. ar leidinio tomas	Leidykla ar internetinė nuoroda
Privaloma literatūra				
Maiden, Martin et al. (ed.)	2011	The Cambridge history of the Romance languages		Cambridge: Cambridge University Press
Davies, Norman	2011	Europos istorija (p. 149-577)		Vilnius: Vaga
Alkire, Ti, Carol Rosen	2010	Romance Languages: A Historical Introduction (p. 317-335)		Cambridge: Cambridge University Press
Papildoma literatūra				
Maiden, Martin, Ledgeway, Adam (eds.)	2016	The Oxford Guide to the Romance Languages		Oxford: Oxford University Press
Fradejas, J.M	2010	Las lenguas románicas		Madrid: ARCO/LIBROS

Aprašą parengė	Patvirtino studijų programos komitetas	Data
Asist. dr. Antanas Keturakis	Komiteto pirmininkas asist. dr. Tomas Riklius	2024-04-15



COURSE UNIT (MODULE) DESCRIPTION

Course unit (module) title	Code
Introduction to Romance Philology	

Academic staff	Core academic unit(s)
Coordinating: assist. prof.. Dr. Antanas Keturakis Other:	Department of Classical philology

Study cycle	Type of the course unit
Bachelor's degree	Compulsory

Mode of delivery	Semester or period when it is delivered	Language of instruction
Lectures and seminars	1 st semester	Lithuanian, English

Requisites	
Prerequisites: none	Co-requisites (if relevant): none

Number of ECTS credits allocated	Student's workload (total)	Contact hours	Individual work
5	130 hours	48	82

Purpose of the course unit		
<p>With this course, we aim to develop the following competencies and abilities:</p> <p>General Competencies:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The ability to work and learn independently, applying acquired knowledge in practice: the capability to integrate acquired knowledge to achieve specific professional objectives. 2. Analytical and critical thinking: the ability to compare and critically evaluate information (phenomena, subjects, people's behaviors, etc.), making judgments about their advantages and drawbacks while participating in discussions. <p>Subject-Specific Competencies:</p> <ol style="list-style-type: none"> 6. Linguistic (literary) researcher competency: the ability to identify a linguistic or literary problem, choose the appropriate empirical material, research methods, and bibliographic sources for its investigation. 		
Learning outcomes of the course unit	Teaching and learning methods	Assessment methods
Will be able to set precise objectives, choose the necessary resources and methods to complete tasks;	Analysis during seminars, preparation of a presentation	Midterm examination, final examination, evaluation of a presentation.
Will have the capacity to collect and systematize information from various sources (electronic, printed, etc.), using modern information technologies, libraries, and the like;	Analysis during seminars, preparation of a presentation	Midterm examination, final examination, evaluation of a presentation.
Will know, understand, and be able to appropriately use and explain fundamental linguistic concepts and terms relevant to the formation of Romance languages;	Problem-based learning, analysis during seminars.	Midterm examination, final examination.
Will be capable of explaining the general characteristics of the history of Romance languages, elucidate the relationship	Problem-based learning, analysis during seminars, preparation of a presentation.	Midterm examination, final examination, evaluation of a presentation.

between Romance languages and their connection to the Latin language. They will be able to compare stages of Romance languages' history with their historical context.		
Will acquire knowledge about countries that speak Romance languages and their socio-cultural context (aspects of geography, history, socio-political systems, literature and arts, mentality and self-perception, customs and traditions, conventions of everyday communication).	Problem-based learning, analysis during seminars, preparation of a presentation.	Midterm examination, final examination, evaluation of a presentation.

Content	Contact hours							Individual work: time and assignments	
	Lectures	Tutorials	Seminars	Workshops	Laboratory work	Internship	Contact hours, total	Individual work	Tasks for individual work
1. Introduction: Language and language varieties. Why do languages change?	4		2				6	6	Review of scholarly literature
2. Origin of the Romance languages, their relationship with the Latin language. The place of Romance languages in the Indo-European language family.	4						4	12	Literature review and presentation preparation (students are required to prepare one presentation per semester on a predetermined topic).
3. History of the Romance world from Antiquity to the colonization of the New World: Expansion and fall of the Roman Empire. The Germanic invasion into the former territories of the Roman Empire, the formation and development of new states. The expansion of Spain, Portugal, and France into the New World.	8		6				14	19	In-depth analysis of scholarly literature and presentation.
4. History of Romance Languages I: Formation of the Roman world. The spread of the Latin language in the Apennine Peninsula and Europe. Vernacular Latin and its remnants. Substrates and adstrates of Romance languages and their influence on the formation of Romance languages.	4		2				6	10	Examination of scholarly literature, research-driven assignments.
5. History of Romance Languages II: The first sources of Romance languages, their emergence prerequisites, and historical circumstances. Romance languages during the Medieval and Renaissance periods. The global spread of Romance languages, and the formation of creole and pidgin languages.	4		2				6	10	Empirical research assignments, comprehensive textual linguistic analysis. Seminar presentation preparation and delivery.
6. Structural overview of Romance languages: Systematic differences between vernacular and classical Latin. Classification of Romance languages, differences between Western and Eastern Romance languages. Commonalities and	6		4				10	15	Empirical research assignments, applied linguistic exercises. Seminar presentation preparation and delivery.

distinctions among Romance languages.									
7. Final examination		2					2	10	Exam Preparation
Total	30	2	16				48	82	

Assessment strategy	Weight %	Deadline	Assessment criteria
Midterm examination		During the semester	Midterm examination accounting for 25% of the semester grade, conducted after covering the relevant topic: 10 (excellent). Outstanding, exceptional knowledge and skills. Correctly completed 95-100% of tasks. 9 (very good). Strong, good knowledge and skills. Correctly completed 85-94% of tasks. 8 (good). Better than average knowledge and skills. Correctly completed 75-84% of tasks. 7 (average). Average knowledge and skills with some minor errors. Correctly completed 65-74% of tasks. 6 (satisfactory). Knowledge and skills below average with mistakes. Correctly completed 55-64% of tasks. 5 (weak). Knowledge and skills meet the minimum requirements. Correctly completed 51-54% of tasks. 4, 3, 2, 1. Does not meet minimum requirements. The midterm examinations consists of closed-ended questions (mark the correct answer from several options) and open-ended questions from both theory and practice (e.g., briefly answer a question and provide an example, explain the structure of a linguistic phenomenon, conduct its etymological, syntactic, or other analysis, etc.). Priority is given to open-ended questions.
Presentation	25 %	During the semester	Presentation duration – 15 - 20 minutes. The following aspects of the presentation are evaluated: Structure and extent: The structure is clear and logical, containing all the necessary parts (an introduction presenting the topic, objectives, methods, and sources used; main body presenting the analysis and interpretation of the material; conclusions) – 3 points; Content, analysis, and conclusions: The content and its analysis are (very) thorough and systematic, and conclusions are well-founded – 3-4 points are awarded. If the analysis is done but not exhaustive and conclusions are not always justified, 1-2 points are awarded. No points are given for insufficient content and superficial analysis. Language: The presenter conveys thoughts (completely) freely, clearly, and logically; while speaking, they engage with the listeners and confidently answer questions – 2-3 points. If there is no connection with the audience while speaking and not all questions are answered – 1 point. No points are given if most of the presentation is read directly from a written script. Not presenting results in a score of – 0
Final examination	50 %	At the end of semester	10 (excellent). Outstanding, exceptional knowledge and skills. 95-100% of tasks correctly completed. 9 (very good). Solid, strong knowledge and skills. 85-94% of tasks correctly completed. 8 (good). Better than average knowledge and skills. 75-84% of tasks correctly completed. 7 (average). Average knowledge and skills, with minor errors. 65-74% of tasks correctly completed. 6 (satisfactory). Knowledge and skills below average, with errors. 55-64% of tasks correctly completed. 5 (weak). Knowledge and skills meet the minimum requirements. 51-54% of tasks correctly completed. 4, 3, 2, 1. Minimum requirements not met

Author (-s)	Publishing year	Title	Issue of a periodical or volume of a publication	Publishing house or web link
Required reading				
Maiden, Martin et al. (ed).	2011	The Cambridge history of the Romance languages		Cambridge: Cambridge University Press
Davies, Norman	2011	Europos istorija (p. 149-577)		Vilnius: Vaga
Alkire, Ti, Carol Rosen	2010	Romance Languages: A Historical Introduction (p. 317-335)		Cambridge: Cambridge University Press
Recommended reading				
Maiden, Martin, Ledgeway, Adam (eds.)	2016	The Oxford Guide to the Romance Languages		Oxford: Oxford University Press
Fradejas, J.M	2010	Las lenguas románicas		Madrid: ARCO/LIBROS

UPDATED 15.04.2024